

Alperes: az Európai Bizottság (képviselők: A. Biolan, F. Ronkes Agerbeek és N. von Lingen ügyvédek)

Az alperest támogató beavatkozók: La française des jeux (Boulogne-Billancourt, Franciaország) és Groupe Lucien Barrière (Párizs, Franciaország) (képviselők: D. Théophile és P. Mèle ügyvédek)

Az ügy tárgya

A Newco vállalkozás felett a Française des Jeux és a Groupe Lucien Barrière közös irányításszerezésre vonatkozó összefonódási tervezetet a belső piaccal és az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodással összeegyeztethetőnek nyilvánító 2010. május 21-i C(2010) 3333 bizottsági határozat (COMP/M.5786 Française des jeux/Groupe Lucien Barrière/JV ügy) megsemmisítése iránti kérelem.

A végzés rendelkező része

1. A Törvényszék elutasítja a keresetet.
2. A Törvényszék a Groupe Partouche-t kötelezi saját költségeinek, valamint az Európai Bizottság, a Française des Jeux és a Groupe Lucien Barrière felmerült költségeinek viselésére.

⁽¹⁾ HL C 274., 2010.10.9.

A Törvényszék elnökének 2012. január 23-i végzése — Henkel és Henkel France kontra Bizottság

(T-607/11. R. sz. ügy)

(„Ideiglenes intézkedés iránti kérelem — Verseny — Nemzeti versenyhatóságtól dokumentumok megküldését megtagadó bizottsági határozat — Ideiglenes intézkedések iránti kérelem — Az eljáráshoz fűződő érdek hiánya — Az alaki követelmények megsértése — A kért intézkedések ideiglenes jellegének hiánya — Elfogadhatatlanság”)

(2012/C 80/32)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Felperesek: Henkel AG & Co. KGaA (Düsseldorf, Németország) és Henkel France (Boulogne-Billancourt, Franciaország) (képviselők: R. Polley, T. Kuhn, F. Brunet és É. Paroche ügyvédek)

Alperes: Európai Bizottság (képviselők: N. Khan és P. J. O. Van Nuffel meghatalmazottak)

Az ügy tárgya

A Bizottság 2011. szeptember 30-i azon határozatával (COMP/39.579 — „háztartási mosószer”-ügy — és 09/0007.

F. sz. ügy) kapcsolatos ideiglenes intézkedések iránti kérelem, amely elutasította a francia versenyhatóság arra irányuló kérését, hogy a mosószeres francia ágazatával kapcsolatos 09/0007. F. sz. ügy keretében küldjenek meg számára néhány, a COMP/39.579 ügyben keletkezett dokumentumot.

A végzés rendelkező része

1. A Törvényszék elnöke az ideiglenes intézkedés iránti kérelmet elutasítja.
2. A Törvényszék elnöke a költségekről jelenleg nem határoz.

A Törvényszék elnökének 2012. január 25-i végzése — Euris Consult kontra Parlament

(T-637/11. R. sz. ügy)

(„Ideiglenes intézkedés iránti kérelem — Szolgáltatásnyújtásra irányuló közbeszerzési szerződések — Közbeszerzési eljárás — Máltai nyelvre történő fordítási szolgáltatások — Valamely ajánlattevő ajánlatának elutasítása — A kommunikáció szabályai — A végrehajtás felfüggesztése iránti kérelem — Esély elvesztése — Súlyos és helyrehozhatatlan kár hiánya — A sürgősség hiánya”)

(2012/C 80/33)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Felperes: Euris Consult Ltd. (Floriana, Málta) (képviselő: F. Moysse ügyvéd)

Alperes: Európai Parlament (képviselők: L. Darie és F. Polivache meghatalmazottak)

Az ügy tárgya

Az Európai Parlamentnek a máltai nyelvre történő fordítási szolgáltatások nyújtására irányuló közbeszerzési eljárásában (HL S 56-090372) hozott, a felperes által benyújtott ajánlatot elutasító 2011. október 18-i határozata végrehajtásának felfüggesztése iránti kérelem

A végzés rendelkező része

1. A Törvényszék az ideiglenes intézkedés iránti kérelmet elutasítja.
2. A Törvényszék a költségekről jelenleg nem határoz.

2011. december 30-án benyújtott kereset — TV2/Danmark kontra Bizottság

(T-674/11. sz. ügy)

(2012/C 80/34)

Az eljárás nyelve: dán

Felek

Felperes: TV2/Danmark (Odense, Dánia) (képviselő: O. Koktvedgaard)

Alperes: Európai Bizottság

Kérelmek

- Elsődleges kereseti kérelem: a Törvényszék semmisítse meg a Dánia által a TV2/Danmark javára végrehajtott intézkedésekről szóló, 2011. április 20-i bizottsági határozatot (C 2/2003. sz. ügy) abban a részében, amelyben az megállapítja, hogy a vizsgált intézkedések az EUMSZ 107. cikk (1) bekezdése értelmében vett állami támogatásnak minősülnek (a (101) és a (153) preambulumbekzdés, valamint a határozat következtetései első bekezdése).
- Vagylagos kereseti kérelem: a Törvényszék semmisítse meg a Dánia által a TV2/Danmark javára végrehajtott intézkedésekről szóló, 2011. április 20-i bizottsági határozatot (C 2/2003. sz. ügy) abban a részében, amelyben az megállapítja, hogy:
 - a vizsgált intézkedések új támogatásnak minősültek, amelyet következetesen be kellett jelenteni (a (154) preambulumbekzdés, valamint a határozat következtetései első bekezdése);
 - az előfizetési díjak, amelyeket az 1997-től 2002-ig terjedő évek során a TV2-n keresztül utaltak át a régióknak, a TV2 részére nyújtott állami támogatásnak minősültek (a határozat (194) preambulumbekzdése); valamint
 - a reklámbevételek, amelyeket 1995-ben és 1996-ban, valamint a TV2 Alap 1997-ben történő felszámolásának idején a TV2 Alaptól a TV2-nek utaltak át, a TV2 részére nyújtott állami támogatásnak minősültek (a (90), (92), (193) és (195) preambulumbekzdés, az 1. táblázattal együtt).

Jogalapok és fontosabb érvek

Keresetének alátámasztása érdekében a felperes azt állítja, hogy a megtámadott határozat ellentétes az EUMSZ 107. cikk (1) bekezdésével, az EUMSZ 14. cikkel és az Amszterdami Jegyzőkönyvvel. A felperes a következőkre hivatkozik:

- a felperes nem részesült állami támogatásban, amennyiben a vizsgált intézkedések nem biztosítottak az EUMSZ 107. cikk értelmében vett előnyt a TV2/Danmark számára, hanem csupán ellentételezték a TV2/Danmark által nyújtott közszolgáltatásokat. A felperes előadja, hogy a Bizottság az Altmark-feltételeket nem az eredeti szellemüknek és céljuknak megfelelően alkalmazta, és tévesen azt állapította meg, hogy az Altmark-ügyben meghatározott második és negyedik feltétel nem teljesült;
- a TV2/Danmark részére előfizetési díjak és társaságiadómentességek formájában nyújtott állítólagos támogatás nem minősült a 659/1999 rendelet⁽¹⁾ értelmében vett új támogatásnak, mivel ezen intézkedésekre Dánia EU-hoz történő csatlakozása előtt került sor;
- az előfizetési díjakat, amelyeket az 1997-től 2002-ig terjedő évek során a TV2/Danmark-on keresztül utaltak át a régióknak, nem lehet a TV2/Danmark részére nyújtott állami

támogatásnak minősíteni, mivel e forrásoknak nem a TV2/Danmark volt a tényleges címzettje; valamint

- a reklámidők értékesítéséből származó azon források, amelyeket a TV2 Reklame A/S-től a TV2 Alapon keresztül a TV2 részére utaltak át, nem minősültek állami támogatásnak, mivel ez a hirdetéseknek a TV2/Danmark által a TV2/Danmark műsorszolgáltató hálózatán keresztül történő sugárzásáért fizetett ellenérték volt.

⁽¹⁾ Az [EUMSZ 108. cikk] alkalmazására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló, 1999. március 22-i 659/1999/EK tanácsi rendelet (HL 1999., L 83., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 8. fejezet, 1. kötet, 339. o.).

2012. január 2-án benyújtott kereset — Franciaország kontra Bizottság

(T-1/12. sz. ügy)

(2012/C 80/35)

Az eljárás nyelve: francia

Felek

Felperes: Francia Köztársaság képviselők: E. Belliard, G de Bergues és J. Gstalter meghatalmazottak)

Alperes: Európai Bizottság

Kérelmek

A felperes azt kéri, hogy a Törvényszék:

- teljes egészében semmisítse meg a megtámadott határozatot;
- a Bizottságot kötelezze a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A felperes a 2011. október 24-i C(2011) 7808 végleges bizottsági határozat megsemmisítését kéri, amelyben a Bizottság a belső piaccal összeegyeztethetetlennek nyilvánította a francia hatóságok által a SeaFrance SA részére, tőkeemelés és a SeaFrance által az SNCF részére biztosított kölcsön formájában nyújtandó szerkezetátalakítási támogatásokat.

Keresete alátámasztása érdekében a felperes négy jogalpra hivatkozik.

1. Az első, az EUMSZ 107. cikk szerinti állami támogatás fogalmának akkor történt téves értelmezésére alapított jogalap, amikor a Bizottság megállapította, hogy az SNCF által tervezett két kölcsön körütekintő jellegű a megmentési célú és szerkezetátalakítási támogatással együtt kell értékelni. E jogalap két részre oszlik:

- egyrészt azon tényre, hogy a Bizottság tévesen értelmezte a Törvényszék T-11/95. sz., BP Chemicals kontra Bizottság ügyben 1998. szeptember 15-én hozott ítéletét [EBHT 1998., II-3235. o.], és